



SALUD

SECRETARÍA DE SALUD Y
SERVICIOS DE SALUD DE OAXACA

OAXACA
GOBIERNO DEL ESTADO

"2024, Bicentenario de la Integración del Estado Oaxaca a la República Mexicana".

Oficio: SSO/DG/DAJ/UT/1778/10/2024.

Asunto: Respuesta folio: **201193324000538**.

Oaxaca de Juárez, Oax., a 21 de octubre de 2024.

**ESTIMADO (A) SOLICITANTE.
P R E S E N T E.**

En atención a su solicitud recibida mediante Plataforma Nacional de Transparencia, con número de folio: **201193324000538**, esta Unidad de Transparencia hace de su conocimiento que conforme a lo establecido en el artículo 126 de la Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno del Estado de Oaxaca, se solicitó la información de su interés al área administrativa correspondiente.

Derivado de lo anterior, el área administrativa remitió su respuesta a esta Unidad de Transparencia mediante el siguiente oficio: SSO/SGSS/DPPS/3S.2.1/6323/10/2024. **Se adjunta respuesta para su consulta.**

Lo que notifico a usted con fundamento en lo establecido por los artículos 2, 7, 68, 120, 126, 128, 132, 133 y 143 de la Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno del Estado de Oaxaca.

Finalmente, le comento que el ejercicio del Derecho al Acceso a la Información Pública contribuye al fortalecimiento de espacios de participación que fomentan la interacción entre la sociedad y los entes obligados; así mismo, me permito reiterarle que esta Unidad de Transparencia se encuentra a sus órdenes; aprovechando la ocasión para enviarle un cordial saludo.

**ATENTAMENTE.
SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCIÓN.
"EL RESPETO AL DERECHO AJENO, ES LA PAZ"**

**LIC. OMAR PABLO MENDOZA,
ENCARGADO DE LA UNIDAD DE TRANSPARENCIA
DE LOS SERVICIOS DE SALUD DE OAXACA.**



C.c.p. M.C. Efrén Emmanuel Jarquín González - Encargado de la Secretaría de Salud y de la Dirección General de los SSO. - Para su conocimiento.
M.D.P. Christian Ramírez Sánchez. - Director de Asuntos Jurídicos de los SSO. - Mismo fin.
OPM*Imfg.



Av. Independencia # 407, Centro, Oaxaca de Juárez, Oaxaca C.P. 68000



Unidad de Transparencia de los Servicios de Salud de Oaxaca, Tel. (951) 50 17 600 Ext. 139



unidad.transparencia@salud-oaxaca.gob.mx



SALUD
SECRETARÍA DE SALUD
SERVICIOS DE SALUD DEL ESTADO DE OAXACA

"2024, Bicentenario de la Integración de Oaxaca a la República Mexicana"

Oficio No.: SSO/SGSS/DPPS/3S.2.1/ ^{- - 6 3 2 3,} /10/2024

Asunto: Respuesta folio 201193324000538.

Oaxaca de Juárez, Oaxaca, **18 OCT 2024.**

Lic. Omar Pablo Mendoza.

Encargado de la Unidad de Transparencia de los SSO.
Avenida Independencia No.407,
Centro, Oaxaca, C.P. 68120, Oax.

PRESENTE

En seguimiento a oficio núm.: SSO/DG//DAJ/UT/1703/10/2024 de fecha 08 de octubre del 2024, en el que remite el Encargado de la Unidad de Transparencia de los Servicios de Salud de Oaxaca, en el cual solicita datos respecto a interrupciones legales del embarazo ILE'S en Oaxaca en el marco de una nueva investigación, Mano Vuelta que a continuación se detallaran:

1.- Con base al catálogo de Lenguas indígenas Nacionales, en Oaxaca se habla de 15 lenguas maternas, y considerando las 6 jurisdicciones sanitarias en Oaxaca.

- ¿Existe intérpretes y/o traductores en lengua materna para la atención a las personas de pueblos originarios?
- Solicito el total de intérpretes y/o traductores en lengua materna que atienden los Servicios de Salud e Oaxaca, desglosando por jurisdicción
- ¿En qué lenguas originarias existen interpretes y/o traductoras y cuantos traductores son por cada una de las distintas lenguas originarias?
- ¿Desde qué año se ha contratado intérpretes y/o traductores y cuántos traductores de las distintas lenguas originarias para el servicio de salud en el Estado de Oaxaca? ¿Los contratos son cada año de manera permanente, o cuando fue el último año de contrato para traductores de lengua materna?
- De no contar con intérpretes y/o traductores en lenguas originarias en los servicios de salud ¿qué estrategia consideran para la atención a personas de pueblo originarios?

En relación a la información solicitada, el componente de Aborto Seguro no cuenta con intérpretes y/o traductores en lengua materna contratados, para la operatividad del componente en las 11 unidades de Servicio de Aborto Seguro.

Sin otro particular, reciba un cordial saludo.

ATENTAMENTE
SUFRAGIO EFECTIVO, NO REELECCIÓN
"EL RESPETO AL DERECHO AJENO ES LA PAZ"

M.C. JULIO AVELINO CALINDO LOPEZ
Director de Prevención y Promoción de la Salud



C.f.p. M.C. Efrén Emmanuel Jarquín González. - Encargado del Despacho de la Secretaría de Salud y Dirección General de los Servicios de Salud de Oaxaca. - J.P. García No.103.- C.P. 68000.- Centro.- Para su conocimiento.
C.C.f.p. Dr. Jesús Alejandro Ramírez Figueroa. - Subdirector General de los Servicios de Salud. - Calzada Porfirio Díaz No.405, C.P. 68000.- Col. Reforma. Para su conocimiento.
C.f.p. Dra. Yaretzy Itati García Pérez. - Coordinadora Institucional de los Servicios de Salud. - Independencia No.407, Centro. - Para su conocimiento.
C.f.p. Dependiente minutorio.